



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11.709]

It-Tlieta, 17 ta' Novembru, 1964  
Tuesday, 17th November, 1964

Prezz 8d.  
Price 8d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 620]

#### ORDINANZA TA' L-1961 DWAR IL-GVERN LOKALI TA' GĦAWDEX (Nru. XI ta' l-1961)

Nomina ta' aġent Segretarju u Teżorier  
għall-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 41 ta' l-Ordinanza dwar il-Gvern Lokali ta' Għawdex, l-Onorevoli l-Prim Ministru approva n-nomina tas-Sur Joseph N. Scerri biex jagħmilha ta' Segretarju u Teżorier għall-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex għall-perijodu mit-3 ta' Novembru, 1964, sat-8 ta' Novembru, 1964.

L-14 ta' Novembru, 1964.

[Nru. 621]

#### Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi Jerga' Jidhol Għad-Doveri Tieghu

IS-SUR Salvino J. Mangion, O.B.E., B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi reġa' daħal għad-doveri tieghu fit-12 ta' Ottubru, 1964.

L-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 573 tat-23 ta' Ottubru, 1964, huma b'din ikkanċelati.

L-14 ta' Novembru, 1964.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 620]

#### GOZO LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE 1961 (No. XI of 1961)

Appointment of acting Secretary and  
Treasurer to the Gozo Civic Council

IN exercise of the powers conferred by Section 41 of the Gozo Local Government Ordinance, the Honourable the Prime Minister has approved the appointment of Mr Joseph N. Scerri to act as Secretary and Treasurer to the Gozo Civic Council for the period 3rd November, 1964, to the 8th November, 1964.

14th November, 1964.  
Sec/E/1176/61(1)

[No. 621]

#### Resumption of Duties by the Director of Public Works

Mr Salvino J. Mangion, O.B.E., B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., Director of Public Works has resumed duties on the 12th October, 1964.

The arrangements made by Government Notice No. 573 of the 23rd October, 1964, are hereby cancelled.

14th November, 1964.  
(OPM/E/856/56).

**[Nru. 622]****Att ta' l-1964 dwar il-Gvern Lokali ta' Ghawdex (Emenda Nru. 2)**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi Att Nru. XXII ta' l-1964 msejjaħ l-Att ta' l-1964 dwar il-Gvern Lokali ta' Ghawdex (Emenda Nru. 2) huwa pubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

**[No. 622]****Gozo Local Government (Amendment) (No. 2) Act, 1964**

IT is notified for general information that Act No. XXII of 1964, entitled the Gozo Local Government (Amendment) (No. 2) Act, 1964 is published in the Supplement to this Gazette.

17th November, 1964.

**[Nru. 623]****Pubblikazzjoni ta' Abbozzi ta' Ligi**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi Abbozz ta' Ligi msejjaħ l-Att ta' l-1964 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Hwejjeġ ta' l-Ikel, Mediċinali u Ilma Tax-Xorb u Abbozz ta' Ligi msejjaħ l-Att ta' l-1964 dwar l-Arma ta' Malta (Restrizzjoni ta' Użu), huma pubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

**[No. 623]****Publication of Bills in Supplement**

IT is notified for general information that a Bill entitled the Food, Drugs and Drinking Water (Amendment) Act, 1964 and a Bill entitled the Arms of Malta (Restriction of Use) Act, 1964, are published in the Supplement to this Gazette.

17th November, 1964.

**[Nru. 624]****Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha**

BIS-SANHA tas-setgħat mogħtijin bl-artikolu 11 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kapitolu 15) u bl-artikolu 513 tal-Kodiċi Kriminali (Kapitolu 12) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali ordna illi l-Onorevoli s-Sur Imħallef M. Caruana Curran, B.A., LL.D., joqgħod fil-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha għas-smiġh ta' l-appelli minn deċizzjonijiet tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja fil-Gurisdizzjoni Kriminali tagħhom f'dawk il-każi mħollija għas-sentenza tal-Qorti msemmija waqt li kien qed joqgħod fiha mis-16 ta' Awissu sat-30 ta' Settembru, 1964.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 565 ta' l-20 ta' Ottubru, 1964, hija emendata f'dan is-sens.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

**[No. 624]****Her Majesty's Criminal Court**

IN exercise of the powers conferred by section 11 of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 15) and by section 513 of the Criminal Code (Chapter 12) His Excellency the Governor-General has directed that the Honourable Mr Justice M. Caruana Curran, B.A., LL.D., will sit in Her Majesty's Criminal Court for the hearing of appeals from decisions of the Court of Magistrates of Judicial Police in their Criminal Jurisdiction in those cases which were put off for judgement by the said Court while he was sitting therein in the period from the 16th August to the 30th September, 1964.

Government Notice No. 565 of the 20th October, 1964 is amended accordingly.

17th November, 1964.  
(A.G. 499/64)

[Nru. 625]

[No. 625]

**Id-Direttur tal-Kummerè u Kontrollur tal-Proprjeta' Industrijali Jerga' Jidhol ghad-Doveri Tieghu**

**Resumption of duties by the Director of Trade and Comptroller of Industrial Property**

IS-SUR Joseph Schranz, Direttur tal-Kummerè u Kontrollur tal-Proprjeta' Industrijali, reġa' dahal ghad-doveri tieghu fid-9 ta' Novembru, 1964, u l-arrangamenti maghmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 637 tas-6 ta' Ottubru, 1964, huma b'din ikkancellata.

MR Joseph Schranz, Director of Trade and Comptroller of Industrial Property, resumed duties on the 9th November, 1964, and the arrangements made by Government Notice No. 637 of the 6th October, 1964, are hereby cancelled.

Is-17 ta' Noevmbru, 1964.

17th November, 1964.

(Sec/E/1058/60)

[Nru. 626]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

*Nomina Temporanja — Acting Appointment*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr J. Cassar Pullicino, A.L.A.	Informazzjoni Information	Agent Direttur Acting Director (OPM/E/294/56)	16.11.64

Is-17 ta' Novembru, 1964.

17th November, 1964.

[Nru. 627]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

*Konferma ta' Nomina — Confirmation of Appointment*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Joseph Caruana	Xoghlijiet ta' l-Ilma Water Works	Workshop Supervisor (OPM/E/848/57)	13.11.64

Is-17 ta' Novembru, 1964.

17th November, 1964.

[Nru. 628]

**LIGI TAL-MANUMORTA (Cap. 2)**  
**Ordni ta' restawrazzjoni**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 9 tal-Ligi tal-Manumorta (Kapitolu 2) u għal finijiet ta' dak l-artikolu l-Onorevoli l-Prim Ministru, fuq rakkomandazzjoni ta' Riżoluzzjoni mgħoddija mill-Kamra tad-Deputati fit-23 ta' Ottubru, 1964 ordna fid-9 ta' Novembru, 1964, ir-restawrazzjoni mid-data fl-aħħar imsemmija tal-proprjetà deskritta fl-Iskeda ta' hawn taħt.

**SKEDA**

(i) Ill-piż perpetwu ta' kull sena ta' £5 impost fuq il-mezzanin, fil-Belt Valletta, Sappers Street, Nru 7 li qabel kien Nru. 24.

(ii) Nofs kamra mhux diviża, fil-Belt Valletta, Sappers Lane, Nru. 5, li qabel kienet Strada Genio Nru. 22.

(iii) Terz ta' mezzanin mhux diviż, Nru. 1, Triq il-Habs, il-Birgu.

(iv) Terz mhux diviż tad-dirett dominju perpetwu tal-għalqa "Tal-Ghejju", li qiegħda fix-Xagħra, Għawdex, li hija bejn wieħed u iehor ta' erba' tumoli u 6 misure tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Gvern ta' Malta, ta' Anthony Attard, ta' Michelangelo Sciberras u ta' George Camilleri mill-Lvant ma' proprjetà ta' Anthony Attard u mill-Punent ma' proprjetà ta' Angelo Galea.

(v) Terz mhux diviż tad-dirett dominju perpetwu tal-għalqa "ta' Bir is-Suiki", li qiegħda fix-Xewkija, Għawdex ta' bejn wieħed u iehor 5 tumoli, mondello u 5 misure, tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Joseph Spiteri, Carmelo Spiteri u oħrajn, mill-Punent ma' proprjetà tal-Gvern u min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà ta' Joseph Cauchi.

(vi) Terz mhux diviż tad-dirett dominju tal-għalqa "Ta' Sajtar", fid-distrett magħruf bħala "ta' Hal-Dgħief" fil-limiti ta' Naxxaro, ta' bejn wieħed u iehor 3 tumoli u 6 misure, tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Guisepp

[No. 628]

**MORTMAIN LAW (Cap. 2)**  
**Restoration Order**

IN exercise of the powers conferred by section 9 of the Mortmain Law (Chapter 2) and for the purposes of that section the Honourable the Prime Minister, on recommendation by Resolution passed by the House of Representatives on the 23rd October, 1964, has ordered on the 9th November, 1964, the restoration from the latter date of the property described in the Schedule hereunder.

**Schedule**

(i) The yearly perpetual burden of £5 imposed on the mezzanino, in Valletta, Sappers Street No. 7, formerly No. 24.

(ii) One half undivided part of a room, in Valletta, Sappers Lane No. 5, formerly Strada Genio No. 22.

(iii) One third undivided part of a mezzanino in Vittoriosa, No. 1, Prison Street.

(iv) One third undivided part of the directum dominium in perpetuity of the field "tal-Ghejju", situate in Xagħra, Gozo, of the approximate capacity of 4 tumoli and 6 misure bounded on the North by property of the Government of Malta, of Anthony Attard, of Michelangelo Sciberras and of George Camilleri, on the East by property of Anthony Attard and on the West by property of Angelo Galea.

(v) One third undivided part of the directum dominium in perpetuity of the field "ta' Bir is-Suiki", situate in Xewkija, Gozo, of the approximate capacity of 5 tumoli, 1 mondello and 5 misure, bounded on the North by property of Joseph Spiteri, Carmelo Spiteri and others, on the West by Government property and on the South by property of Joseph Cauchi.

(vi) One third undivided part of the temporary directum dominium of the field "Ta' Sajtar", in the district known as "ta' Hal-Dgħief" within the limits of Naxxaro of the approximate capacity of 3 tumoli and 6 misure,

Grima, mil-Lvant ma' proprjeta tal-familja Mallia u mill-Punent ma' proprjeta tal-Gvern.

(vii) Wiehed minn kull sitta mhux diviz tal-għaloa "Ta' Sahhari" fid-distrett magħruf bhala "ta' l-Għallis ta' Gewwa" fil-limiti ta' Naxxaro ta' bejn wiehed u ieħor ta' 4 tumoli 2 mondelli u misura, tmiss mit-Tramuntana u mill-Punent ma' proprjeta tar-Reverendi Patrijiet Agostinjani, minn Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' proprjeta fil-pussess ta' Edoardo Gauci.

(viii) Terz mhux diviz ta' l-għalqa "ta' Cialpas", fid-distrett magħruf bhala "tas-Swatar" fil-limiti ta' Birkirkara, ta' bejn wiehed u ieħor 3 tumoli u 2 mondelli, tmiss mil-Lvant u min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta ta' Salvatore Camilleri, u mill-Punent ma' "Sqaq Paris".

(ix) Tnejn minn kull disgħa ta' l-għalqa "Ta' Misrah Juna" sive "ta' Juna", fid-distrett magħruf bhala "Tas-Suiki" fil-limiti ta' San Giljan ta' bejn wiehed u ieħor għaxar tumoli 5 mondelli u 6 misure, tmiss mit-Tramuntana u mil-Lvant ma' proprjeta tal-Gvern u mill-Punent ma' proprjeta tal-mejjet Michele Bonello.

(x) Terz ta' l-għalqa "Il-Gnien taz-Zebbuġ, fid-distrett magħruf bhala "Ta' Hal-Man" fil-limiti ta' Casal Lia, ta' bejn wiehed u ieħor 2 tumoli, 5 mondelli u 4 misure, tmiss mil-Lvant ma' proprjeta ta' l-eredi tal-Markis Testaferrata Bonnici, minn Nofs in-Nhar ma' parti mill-proprjeta tal-mejjet Monsignor Isidoro Formosa u parti ma' proprjeta ta' Paola mart Carmelo Farrugia u minn Nofs in-Nhar ma' proprjeta tal-Knisja Parrokjali ta' Casal Lia.

(xi) Nofs mhux diviz tad-dirett dominju perpetwu ta' l-għaloa "ta' Ganonu" sive "Ta' Ciankun", fid-distrett magħruf bhala "Ta' Wied il-Għasel" fil-limiti tal-Mosta, ta' bejn wiehed u ieħor tumolo, 2 mondelli u 2 misure, tmiss mit-Tramuntana ma' triq u mill-Punent ma' "Wied il-Għasel".

Is-17 ta' Novembru, 1964.

bounded on the North by property of Giuseppe Grima, on the East by property of a family Mallia and on the West by Government property.

(vii) One sixth undivided part of the field "Ta' Sahhari", in the district known as "ta' l-Għallis ta' Gewwa" within the limits of Naxxaro, of the approximate capacity of 4 tumoli, 2 mondelli and 1 misura, bounded on the North and on the West by property of the Reverend Augustinian Fathers, on the South and on the East by property in the possession of Edoardo Gauci.

(viii) One third undivided part of the field "ta Cialpas", in the district known as "tas-Swatar" within the limits of Birkirkara, of the approximate capacity of 3 tumoli and 2 mondelli, bounded on the East and on the South by property of Salvatore Camilleri, and on the West by "Sqaq Paris".

(ix) Two ninth undivided parts of the field "Ta' Misrah Juna" sive "ta' Juna", in the district known as "Tas-Suiki" within the limits of St Julian's of the approximate capacity of 10 tumoli, 5 mondelli and 6 misure, bounded on the North and East by Government property and on the West by property of the late Michele Bonello.

(x) One third undivided part of the field "Il-Gnien taz-Zebbuġ", in the district known as "Ta' Hal-Man" within the limits of Casal Lia, of the approximate capacity of 2 tumoli, 5 mondelli and 4 misure, bounded on the East by property of the heirs of Marquis Testaferrata Bonnici, on the South in part by property of the late Monsignor Isidoro Formosa and in part by property of Paola wife of Carmelo Farrugia and on the North by property of the Parish Church of Casal Lia.

(xi) One half undivided part of the directum dominium in perpetuity of the field "Ta' Ganonu" sive "Ta' Ciankun", in the district known as "Ta' Wied il-Għasel" within the limits of Mosta, of the approximate capacity of 1 tumolo, 2 mondelli and 2 misure, bounded on the North by a road and on the West by "Wied il-Għasel".

17th November, 1964.

[Nru. 629]

**FORZA TERRITORJALI TA' MALTA**

L-ECCELLENZA Tiegħu l-Gvernatur-Generali approva l-promozzjoni ta' 2 Lt. (Lgt. Temporanju) L. V. Vassallo Cesareo — II Regt. Lt. A. D. R.M.A. (T) għar-rank ta' Logutenent sostantiv b'seħħ mis-16 ta' Marzu, 1964, b'anzjanità mit-18 ta' Dicembru, 1963.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

**AVVIZI TAL-PULIZIJA**

[Nru. 157]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija j'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmin hawn taħt fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

**HAL TARXIEN**

Fit-22 ta' Novembru, 1964, mill-4 p.m. sas-7 p.m., minn Triq Pawla, Triq Lanzon, Triq Santa Marija, Triq Birzebbuġa u Triq il-Kbira.

**HAZ-ZEBBUĠ**

Fit-22 ta' Novembru, 1964, bejn id-9 a.m. u nofs in-nhar u mit-3 p.m. u s-7 p.m., minn Bieb De Rohan, Triq il-Kbira u Pjazza San Filep.

Fis-27 ta' Novembru, 1964, bejn id-9 a.m. u nofs in-nhar u bejn il-5 p.m. u d-9 p.m., minn Triq il-Parroċċa, Triq San Guzepp. Triq il-Madonna ta' l-Anġli, Triq il-Kbira u Pjazza San Filep.

Fid-29 ta' Novembru, 1964, bejn it-3 p.m. u s-7 p.m., parti ta' Triq Sant'Antnin, parti ta' Triq il-Parroċċa u parti minn Pjazza San Filep.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

V. de GRAY.

Kummissarju tal-Pulizija

[No. 629]

**MALTA TERRITORIAL FORCE**

HIS Excellency the Governor-General has approved the promotion of 2 Lt (Temporary Lt.) L. V. Vassallo Cesareo — II Regt. Lt. A. D. R.M.A. (T) to the rank of substantive Lieutenant with effect from 16th March, 1964, with seniority dating from 18th December, 1963.

17th November, 1964.

(Sec. 161/59/2)

**POLICE NOTICES**

[No. 157]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated, in connexion with religious festivities:—

**TARXIEN**

On the 22nd November, 1964, from 4 p.m. to 7 p.m., through Paola Road, Lanzon Street, St. Mary's Street, Birzebbuġa Road and Main Street.

**ZEBBUĠ**

On the 22nd November, 1964, between 9 a.m. and 12 noon and 3 p.m. to 7 p.m., through De Rohan Gate Main Street, and St. Philip Square.

On the 27th November, 1964, between 9 a.m. and 12 noon and 5 p.m. to 9 p.m., through Parish Street, St. Joseph Street, Our Lady of Angels Street, Main Street and St. Philip Square.

On the 29th November, 1964, between 3 p.m. and 7 p.m., part of St. Anthony Street part of Parish Street and part of St. Philip Square.

17th November, 1964.

V. de GRAY.

Commissioner of Police.

## DEPARTMENT OF EMIGRATION, LABOUR AND SOCIAL WELFARE

## Dipartiment ta' l-Emigrazzjoni, Xogħol u Ghajnuna Soċjali

REGISTRATIONS UNDER PART I OF THE REGISTER OF APPLICANTS FOR  
EMPLOYMENT—OCTOBER, 1964Registrazzjonijiet taħt l-Ewwel Parti tar-Registru ta' l-Applikanti għax-Xogħol —  
OĦTUBRU, 1964

## REGISTERED UNEMPLOYED

## Nies Qiegħda Irreġistrati

			September Settembru 1964	October Ottubru 1964	Increase (+) or Decrease (-) at October compared with September Zieda (+) jew Nuqqas (-) Ottubru mxebbah ma' Settembru
Men—Irġiel	Malta	...	3,415	3,475	+ 60
	Gozo	...	314	327	+ 13
Boys—Subien	Malta	...	1,238	1,194	- 44
	Gozo	...	145	165	+ 20
Women—Nisa	Malta	...	1,666	1,696	+ 30
	Gozo	...	283	313	+ 30
Total	...	...	7,061	7,170	+ 109

## ANALYSIS BY OCCUPATION

## Analisi bl-okkupazzjoni

Occupational Groups— Gruppi skond l-okkupazzjoni	Men—Irġiel		Boys—Subien		Women—Nisa		Total
	Malta Malta	Gozo Ghawdex	Malta Malta	Gozo Ghawdex	Malta Malta	Gozo Ghawdex	
Clerical, Executive and Managerial Skrivani, Eżekutivi u Managers	16	15	108	20	309	13	641
Supervisory—Suprastant	385	38	4	3	17	5	452
Technological and Professional— Teknoloġiċi u Professjonisti	9	—	5	—	—	—	14
Miscellaneous Non-Manual— Ohrajn mhux Manwali	100	3	76	3	167	13	362
Skilled—Construction Tas-Sengħa—Bini	418	47	66	10	—	—	541
Metal Working—Xogħol tal-Metall	153	2	165	2	—	—	322
Woodworking—Xogħol ta' l-Inġan	171	5	125	6	—	—	307
Printing—Stampa	12	1	4	—	—	—	17
Textile—Drappijiet	27	1	17	—	89	6	140
Food Preparation— Preparazzjoni ta' l-Ikel	76	1	3	—	2	—	82
Miscellaneous—Ohrajn	353	18	10	2	6	—	399
Domestic—Sef turi	87	5	19	7	61	14	193
Labouring—Labourers	1,489	180	569	102	1,045	262	3,647
Agricultural—Tal-Biedja	19	11	13	10	—	—	53
Total	3,475	327	1,194	165	1,696	313	7,170

Is-17 ta' Novembru, 1964.  
17th November, 1964.

J. LUNGARO MIFSUD,

A/Director of Emigration, Labour and Social Welfare.  
A/Direttur ta' l-Emigrazzjoni, Xogħol u Ghajnuna Soċjali.

## UFFICĊJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU  
MINN MALTA MATUL IL-GIMĠHA LI GHALQET FID-9 TA' OTTUBRU, 1964

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT  
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 9th OCTOBER, 1964

PAJJIŻ TAN- NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tunnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnollata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnollata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit — United Kingdom ...	7	17,289	—	—	7	28,987	1	2
Malta—Malta ...	—	—	1	13	—	—	1	132
Danimarka—Denmark ...	1	961	—	—	—	—	—	—
Finlandja—Finland ...	1	1,060	—	—	1	1,060	—	—
GermanjaP.-W.Germany ...	—	—	—	—	2	2,551	—	—
Grecja—Greece ...	—	—	—	—	1	9,522	—	—
Ungerija—Hungary ...	—	—	—	—	1	573	—	—
Iżrael—Israel ...	1	1,169	—	—	1	1,169	—	—
Italja—Italy ...	8	10,925	12	499	8	10,925	9	468
Liberja—Liberia ...	2	19,226	—	—	1	8,099	—	—
Olanda—Netherlands ...	1	1,595	1	121	1	1,595	—	—
Norveġja—Norway ...	2	32,540	—	—	2	34,738	—	—
Panama—Panama ...	—	—	—	—	1	6,301	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia ...	1	473	1	156	—	—	—	—
<b>Total ..</b>	<b>24</b>	<b>85,238</b>	<b>15</b>	<b>789</b>	<b>26</b>	<b>105,520</b>	<b>11</b>	<b>602</b>

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU  
MINN MALTA MATUL IL-GIMĠHA LI GHALQET FID-9 TA' OTTUBRU, 1964

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT  
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 9th OCTOBER, 1964

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	35	1627.9	35	1627.9
Danimarka—Denmark ...	1	6.0	—	—
Italja—Italy ...	1	142.9	1	142.9
U.S.A.—U.S.A. ...	1	2.5	1	2.5
<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>1779.3</b>	<b>37</b>	<b>1773.3</b>

Is-17 ta' Novembru, 1964.  
17th November, 1964.

M. ABELA,

Statistiku Principali tal-Gvern.  
Principal Government Statistician.

**UFFICCJU TAT-TEZOR**

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-18 ta' Novembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 219. Provvista ta' tliet vans.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Novembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 225. Provvista ta' għalf.  
Avviż Nru. 226. Xiri ta' Bills tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, il-25 ta' Novembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 211. Provvista ta' oġġetti ta' l-iskrivanija.  
Avviż Nru. 212. Provvista ta' xarten abjad.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' kanestri għall-fliexken tal-halib tal-pinta.  
Avviż Nru. 214. Provvista ta' tagħmir li jagħmel il-ġobon.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Novembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 227. Provvista ta' frott u hxejjex (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 228. Provvista ta' majjal u kirxa friska (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Diċembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 217. Provvista ta' detergent.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Diċembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 229. Proviżjonijiet (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 235. Provvista ta' laħam tal-friża taċ-ċanga (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 236. Provvista ta' żejt tal-makni mill-1 ta' Jannar, 1965 sal-31 ta' Diċembru, 1965.

Avviż Nru. 237. Qtugh ta' trinek għad-drenagġ fl-Iskola Teknika, in-Naxxar.

Avviż Nru. 238. Qtugh ta' trinek għad-drenagġ fi Triq il-Wied, l-Imsida.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-9 ta' Diċembru, 1964, ghal:—  
Avviż Nru. 222. Provvista ta' armarrjijiet ta' l-azzar għall-hwejjeġ.

Avviż Nru. 240. Bini ta' Blokk fin-Nofs in-Nhar tan-Neighbourhood Centre, il-Komunità Il-ġdida, Msieraħ.

**THE TREASURY**

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 18, 1964, for:—  
Advt. No. 219. Supply of three vans.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 23, 1964, for:—  
Advt. No. 225. Supply of fodder.  
Advt. No. 226. Purchase of Malta Government Treasury Bills

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 25, 1964, for:—  
Advt. No. 211. Supply of stationery.

Advt. No. 212. Supply of white cotton sheeting.

Advt. No. 213. Supply of one-pint milk bottle crates.

Advt. No. 214. Supply of cheese making equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 30, 1964, for:—

Advt. No. 227. Supply of fruit and vegetables (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 228. Supply of fresh pork and tripe (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 2, 1964, for:—

Advt. No. 217. Supply of detergent.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 7, 1964, for:—

Advt. No. 229. Supply of provisions (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 235. Supply of frozen ox-beef (Malta) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 236. Supply of mineral lubricating oil from January 1, 1965 to December 31, 1965.

Advt. No. 237. Cutting of trenches for sewers at the Technical School, Naxxar.

Advt. No. 238. Cutting of trenches for sewers at Valley Road, Msida.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 9, 1964, for:—

Advt. No. 222. Supply of steel clothes lockers.

Advt. No. 240. Construction of a South Block at the Neighbourhood Centre, Msieraħ New Community.

\* Avviz Nru. 244. Qtugh ta' trinek ghad-drenagg fl-*area* tal-Fgura.

Jistghu jimbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 223. Provvista ta' detergent ghall-hasil tal-flixken tal-halib.

Avviz Nru. 224. Provvista ta' zewg tankijiet isolati ghall-*milkshakes*.

Avviz Nru. 230. Provvista ta' drogi u kemikali.

Jistghu jimbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 231. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviz Nru. 232. Provvista ta' fliexken tal-halib tal-pinta.

Avviz Nru. 233. Provvista ta' *switchboards* u *power units*.

Avviz Nru. 234. Provvista ta' tubi ta' l-azzar *tubulars* u *fittings*.

Avviz Nru. 241. Provvista ta' qafas tal-bini ta' l-azzar kompliit b'saqaf ta' l-aluminju ghall-fabbrika ta' 12,000 pied kwadru fl-Imrieħel. (Jithallas dritt ta' 5/- għal kull sett kompliit tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviz Nru. 242. Provvista ta' qafas tal-bini ta' l-azzar kompliit b'saqaf ta' l-aluminju ghall-fabbrika ta' 12,000 pied kwadru fl-Imsierah. (Jithallas dritt ta' 5/- għal kull sett kompliit tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviz Nru. 243. Provvista ta' qsari tal-fuhħar.

Jistghu jimbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-30 ta' Dicembru, 1964, ghal:—

Avviz Nru. 180. Provvista ta' mpjant għat-thin taz-żibel. (Jithallas dritt ta' 2s.6d. għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviz Nru. 239. Provvista ta' *cables* tat-telefon.

\* Avviz Nru. 245. Provvista ta' armarijiet ta' l-azzar.

\* Avvizi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

R. SOLER.

Accountant-General  
u Direttur tal-Kuntratti

\* Advt. No. 244. Cutting of trenches for sewers at Fgura area.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 16, 1964, for:—

Advt. No. 223. Supply of milk bottle washing detergent.

Advt. No. 224. Supply of two insulated tanks for milkshakes.

Advt. No. 230. Supply of drugs and chemicals.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 23, 1964, for:—

Advt. No. 231. Supply of injections.

Advt. No. 232. Supply of one pint glass milk bottles.

Advt. No. 233. Supply of switchboards and power units.

Advt. No. 234. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

Advt. No. 241. Supply of steel framed building complete with aluminium roof covering for one 12,000 square foot factory at Mrieħel. (A fee of 5/- will be charged for each complete set of the tender documents).

Advt. No. 242. Supply of steel framed building complete with aluminium roof covering for one 12,000 square foot factory at Msierah (A fee of 5/- will be charged for each complete set of the tender documents).

Advt. No. 243. Supply of earthenware flower pots.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 30, 1964, for:—

Advt. No. 180. Supply of a refuse pulverising plant. (A fee of 2s. 6d. will be charged for each copy of the tender documents).

Advt. No. 239. Supply of telephone cables.

\* Advt. No. 245. Supply of steel cabinets.

(\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th November, 1964.

R. SOLER,

Accountant-General  
an' Director of Contracts

## UFFICCIU TA' L-ART

Jistghu jimbaghtu offerti magħluqin f'kull għwernata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidheru hawn taħt.

Posti Nri. 4, 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u maħżen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Ħut, il-Birgu.

Posti G u H, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Ħanut 16, Blokk IV, Bormla.

Ħanut 7, Blokk V, Bormla.

Post Nru. 42. Triq il-Barrakki, il-Birgu (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imġarr, Ghajnsielem, Ghawdex.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Ghawdex.

Jistghu jimbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviżi Nri. 146/148. Kiri ta' l-imħażen 43, 52 u 53, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 149. Kiri tal-Flat 1, Blokk XIII, Housing Estate, Ħal Qormi.

Jistghu jimbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 151. Kiri ta' Flat 6, Blokk III, Housing Estate, Ħal Qormi.

Jistghu jimbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-3 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 152. Kiri ta' post vojti (ħanut) 5, Felix Street, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 153. Kiri ta' post 71, Triq Sant'Elena, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 154. Kiri ta' kamra 16, Is-Sur ta' San Gwann, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 155. Kiri ta' maħżen 54, Triq is-Suq, il-Furjana.

## LAND OFFICE

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

**Stalls Nos. 4, 6 and 9 to 16, Cospicua Market.**

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls G and H, Barriera Wharf, Valletta.

Shop 16, Block IV, Cospicua.

Shop 7, Block V, Cospicua.

Premises No. 42, Barracks Street, Vittoriosa (not to be used for habitation).

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Ghajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 19, 1964, for:—

Advts. Nos. 146/148. Lease of stores 43, 52 and 53, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 149. Lease of Flat 1, Block XIII, Housing Estate, Qormi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 26, 1964, for:—

Advt. No. 151. Lease of Flat 6, Block III, Housing Estate, Qormi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 3, 1964, for:—

Advt. No. 152. Lease of bare premises (shop) 5, Felix Street, Valletta.

Advt. No. 153. Lease of premises 71, St Helen Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 154. Lease of room 16, St John Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 155. Lease of store 54, Market Street, Floriana.

Avviż Nru. 156. Kiri ta' kamra taht l-art fi Triq is-Suq kantuniera ma' Triq San Publiju, il-Furjana, aċċessibli minn grada tal-hadid fuq il-mogħdija.

Jistgħu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-10 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 157. Kiri ta' post tan-negozju 30/2, Ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 158. Kiri ta' hanuz 11, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

E. MIZZI  
Kummissarju ta' l-Art.

**DIPARTIMENT TAX-XOĠHLIJET  
PUBBLIĊI**

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, is-27 ta' Novembru, 1964, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 132. Kostruzzjoni ta' disa boathouses taht ir-road-way f'Bu-ğibba.

Avviż Nru. 133. Manifattura ta' cupboards tal-keċina fl-Isptar ta' San Vincenz De Paul.

Sal-11 a.m. tas-Sibt, id-9 ta' Jannar, 1965, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. Sc. 41/64. Provvista ta' bibien u twieqi tal-metall galvanizzat hot dip għall-użu fl-isptarijiet.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

S. MANGION,  
Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi

Advt. No. 156. Lease of underground room in Market Street corner with St Publius Street, Floriana, accessible through an iron grating on the footpath.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 10, 1964, for:—

Advt. No. 157. Lease of business premises 30/2, Lascaris Wharf, Valletta.

Advt. No. 158. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th November, 1964.

E. MIZZI  
Commissioner of Land.

**PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 27th November, 1964, for:—

Advt. No. 132. Construction of nine boathouses under the road-way at Buğibba.

Advt. No. 133. Manufacture of kitchen cupboards for St Vincent De Paul Hospital.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Saturday, 9th January, 1965, for:—

Advt. No. Sc. 41/64. Supply of hot dip galvanized metal doors and windows for use in hospitals.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

17th November, 1964.

S. MANGION,  
Director of Public Works,

**DIPARTIMENT  
TA' L-INFORMAZZJONI**

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, il-11 ta' Dicembru, 1964, id-Direttur ta' l-Infommazzjoni jirċievi fil-*Production Division*, il-Palazz, Il-Belt Valletta, offerti magħluqin għall-provvista ta' madwar 72 Libsa tax-Xogħol u 2 *Double breasted Overalls*.

2. L-ebda offerta ma titqies jekk ma:

a) tasalx fil-*Production Division* ta' dan id-Dipartiment fis-siegħa u l-gurnata iffissata hawn fuq jew qabel;

b) tkunx magħmula fuq il-formola preskritta li jkun fiha l-ispeċifikazzjonijiet u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt;

c) tkunx iffirmata minn min jagħmel l-offerta;

d) jinbagħtux l-offerti f'envelopsijiet magħluqin markati "Offerta — Ilbies tax-Xogħol".

3. L-offerti kollha mibgħutin mill-fornituri għandu jkollhom bolol ta' Malta ta' xelin u xelin u nofs li jkunu jidhru fuq il-formola ta' l-offerta, u mħassrin skond l-Ordinanza dwar it-Taxxa tal-Boll (Kapitlu 68).

4. Jinzamm id-dritt li jiġu milqugħa jew irruftati l-offerti li iaslu kif jkunu jew parzjalment, jew li jinqasam l-appalt bejn żewġ kuntratturi jew iżjed.

5. Il-formoli ta' l-offerta, l-ispeċifikazzjonijiet u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt jinkisbu mingħand li *Store Officer, Production Division*, il-Palazz, Il-Belt Valletta, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

J. CASSAR PULLICINO,  
A/Direttur ta' l-Infommazzjoni.

**AVVIZ**

B'riferenza għall-avviż li jitlob applikazzjonijiet għal kors intensiv għal *chambermaid/waitresses*, id-data ta' l-egħluq għet estiża sas-1 p.m. tas-Sibt, il-21 ta' Novembru, 1964.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

J. P. VASSALLO,  
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

**DEPARTMENT OF INFORMATION**

Sealed tenders will be received by the Director of Information at the Production Division, The Palace, Valletta up to noon on Friday, 11th December, 1964, for the supply of about 72 Working Suits and 2 Double breasted Overalls.

2. No tender shall be considered unless:

a) it is received at the Production Division of this Department on or before the hours and date fixed above;

b) it is made on the prescribed form, which contains the specifications and conditions of the contract;

c) it is signed by the party tendering;

d) tenders are submitted in sealed envelopes marked "Tender — Working Suits".

3. All tenders submitted by suppliers are to bear Malta stamps to the value of 1s. and 1s. 6d., where shown on the form of tender, the stamps being obliterated in terms of the Stamps Duties Ordinance (Chapter 68).

4. The right is reserved to accept or reject, wholly or in part, any of the supply among two or more contractors.

5. Tender forms, specifications and conditions of contract may be obtained on application from the Store Officer, Production Division, The Palace, Valletta, on any working day during office hours.

17th November, 1964.

J. CASSAR PULLICINO,  
A/Director of Information.

**NOTICE**

With reference to the notice calling for applications for an intensive course for *chambermaid/waitresses*, the closing date has been extended to 1 p.m. Saturday, 21st November, 1964.

17th November, 1964.

J. P. VASSALLO,  
Director of Education.

**UFFIĊĊJU TAL-KUMMISSARJU  
GHAL GHAWDEX**

**Avviż Nru. 12**

Sal-10 a.m. tal-15 ta' Diċembru, 1964, dan li hu iffirmit hawn taht fi-Uffiċċju tal-Kummissarju għal Ghawdex, 139, Tniq it-Tigrija ir-Rabat. Ghawdex, jirċievi offerti magħquqin għall-provvista ta' Bajd Frisk Lokali mill-1 ta' Jannar, sal-15 ta' Marzu, 1965.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Kummissarju għal Ghawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

**J. VELLA MUSKAT,**  
*A/Kummissarju għal Ghawdex.*

—(o)—

**IMPRIZA GHALL-BEJGH  
TAL-HALIB**

**Kwotazzjoni Nru. 12/64**

Dan li hu iffirmit hawn taht jirċievi kwotazzjonijiet sa nofs in-nhar, ta' l-4 ta' Diċembru, 1964, għax-xiri "tale quale" u t-tneħħija ta' (i) *Motor Cycle B.S.A.*, (ii) Żewġ Makni għat-twahħil ta' tappijiet u mili ta' fliexken (iii) Skart ta' metall tat-tappijiet u tal-wire.

Kull informazzjoni oħra tista' tiġi akkwistata u l-arrangamenti jistgħu jsiru għall-ispezzjoni tal-ħażniet ta' hawn fuq ma' li *Store Officer* (Tel. C. 24471, Est. 34), f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

**C. MONTEBELLO,**  
*Manager,*

**OFFICE OF THE COMMISSIONER  
FOR GOZO**

**Advertisement No. 12**

Sealed tenders will be received by the undersigned at the Office of the Commissioner for Gozo, 139, Race-course Street, Victoria, up to 10.00 a.m. on 15th December, 1964 for the supply of Fresh Local Eggs from 1st January to 15 March 1965.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Office of the Commissioner for Gozo on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th November, 1964.

**J. VELLA MUSKAT,**  
*A/Commissioner for Gozo.*

—(o)—

**MILK MARKETING  
UNDERTAKING**

**Quotation No. 12/64**

The undersigned will receive quotations up to noon, the 4th December, 1964, for the purchase "tale quale" and removal of (i) One (1) Motor Cycle, B.S.A., (ii) Two (2) Capping and Filling Machines (iii) Scrap Metal Seals and Wire.

Further information may be obtained and arrangements may be made for the inspection of the above stores with the Store Officer (Tel. C. 24471, Ext. 34) on any working day during normal office hours.

17th November, 1964.  
(M.M.U.360/62).

**C. MONTEBELLO,**  
*Manager*

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'  
MALTA**

Mhux aktar tard minn nhar it-Tlieta, il-15 ta' Dicembru, 1964, f'dan l-Ufficiu jigu milqughin offerti maghluqin ghal:—

Avviz 88/64. Provvista ta' 3 core P.V.C. insulated and sheated cable.

Avviz 89/64. Provvista ta' Cable ta' Voltagg medju.

Il-formoli ta' l-offerta u kull taghrif iehor jistghu jigu akkwistati mill-Ufficiu tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xoghol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Novembru, 1964.

W. M. COTSWORTH,  
*General Manager*

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

Sealed tenders will be received at this Office not later than Tuesday, 15th December 1964 for:—

Advt. 88/64. Supply of 3 core P.V.C. insulated and sheated Cable.

Advt. 89/64. Supply of Medium Voltage Cable.

Form of tenders and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

17th November, 1964.

W. M. COTSWORTH,  
*General Manager.*

**DEPARTMENT OF TRADE**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Corns. Cremer & Co., A Kommanditgesellschaft organised and existing under the laws of Germany, Manufacturers and Merchants, of Glockengiesserwall 25/26, Hamburg 1, Germany, have filed an application on the 9th July, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of dyestuffs, paints, metals in foil, paints against oxidation, stain removing preparations, preservatives against rust, cleaning and polishing preparations (except for leather), abrasives, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8092).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 8093 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The right to the exclusive use of the device of a globe is disclaimed.



17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Richard, Societe Anonyme, of 2 Rue de Solferino, Paris, have filed an application on the 4th June, 1964 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of alcoholic beverages produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8078).

The right to the exclusive use of the non-trade mark character appearing on the label is disclaimed.



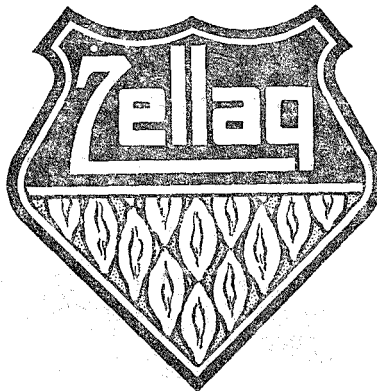
17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Joseph Hili, of Zellaq Pastizzeria, Quarries Square, Msida, has filed an application on the 25th June, 1964 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of cheese cakes, pastry, meat and anchovie pies produced by him and of his trade. (Trade Mark No 8086).

The right to the exclusive use of the word ZELLAQ and the device of cheese cakes is disclaimed.



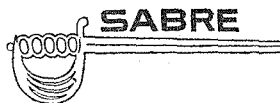
17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs E.R. Holloway Limited, of 17 Bessemer Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England, have filed an application on the 8th August, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of soaps, perfumes, non-medicated toilet preparations, cosmetics, preparations for the hair and dentifrices produced by them and of their trade.

The right to the exclusive use of the word SABRE is disclaimed. (Trade Mark No. 8103).



17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Karlsruher Parfumerie — Und Toilette-seifenfabrik F. Wolff & Sohn Gesellschaft mit beschränkter Haftung, of Durlacher-Allee, 31/33 Karlsruhe, Germany, Manufacturers; a joint stock company organised under the laws of Germany, have filed an application on the 18th July, 1964 for the registration of a trade mark consisting of words reproduced hereunder in respect of soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions and dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8099).

The right to the exclusive use of the word PRESTIGE is disclaimed.

Applicants undertake that this mark, if and when registered and trade mark Nos. 7951/2 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

**“ PRESTIGE KALODERMA ”**

17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Dunlop Rubber Company Limited, a British Company, of Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24, England, have filed an application on the 17th July, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of cushions (upholstery) mattresses, pillows (not for surgical or curative purposes) and upholstered parts of furniture, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8098).

**DUNLOPREME**

17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

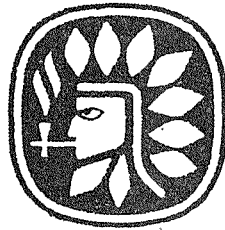
Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Gardisette G.M.B.H., of Emsretten/Westfalen, Grevener Damm — Western Germany, have filed an application on the 10th April, 1964 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of curtains, screens, carpets, mats, woven and knitted goods produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8031).



17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The American Tobacco Company a corporation of the State of New Jersey of 150 East, 42nd Street, City and State of New York, United States of America, have filed an application on the 6th February, 1964 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of cigarettes and manufactured tobacco products produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7960).

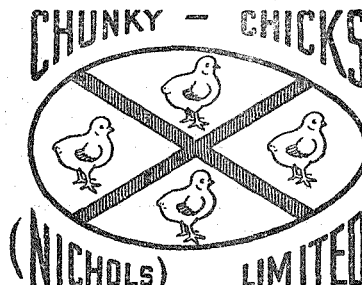


17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Chunky Chicks (Nichols) Limited, of Newbridge, Midlothian, Scotland, have filed an application on the 23rd March, 1964 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of live poultry produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8017).

The right to the exclusive use of the words CHUNKY CHICKS (NICHOLS) LIMITED is disclaimed.



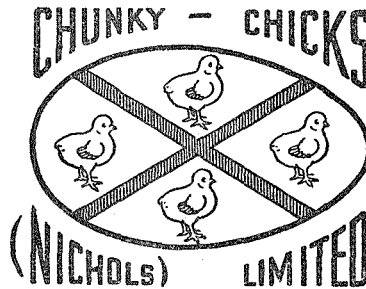
17th November, 1964.

J. SCHRANZ,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Chunky Chicks (Nichols) Limited, of Newbridge, Midlothian, Scotland, have filed an application on the 23rd March, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of dead poultry produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8016).

The right to the exclusive use of the words CHUNKY CHICKS (NICHOLS) LIMITED is disclaimed.



17th November, 1964.

J. SCHRANZ,

Comptroller of Industrial Property.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Corns. Cremer & Co., A Kommanditgesellschaft organised and existing under the laws of Germany, Manufacturers and Merchants, of Glockengiesserwall 25/26, Hamburg 1, Germany, have filed an application on the 9th July, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of dyestuffs, paints, metals in foil, paints against oxidation, stain removing preparations, preservatives against rust, cleaning and polishing preparations (except for leather), abrasives produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8093).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 8092 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

## CORRELESS

17th November, 1964.

J. SCHRANZ,

Comptroller of Industrial Property.

## AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[ 418 ]

## Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Reġina, fl-4 ta' Novembru, 1964, fuq rikors ta' Salvatore Camilleri, ġie iffissat il-jum tas-Sibt 5 ta' Diċembru, 1964, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant li kien ġie ordnat b'digriet tat-2 ta' Ottubru, 1964, li għandu jsir fil-hanut, Bormla, Nru. 18 Alexander Street, ta' Bank ta' hanut tal-abjad, mejda tal-abjad, miżien Franċis u kwantita ta' bottijiet tal-preserve u affarijiet oħra ta' hanut tal-merċa, maqbuda minghand George Borg.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 4th November, 1964, on the application of Salvatore Camilleri, Saturday, 5th December, 1964, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 2nd October, 1964), to be held at the shop at No. 18, Alexander Street, Bormla, of a white deal shop counter, a white deal table, french scales and a quantity of tins of preserve and other groceries seized from the possession of George Borg.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, illum 4 ta' Novembru, 1964.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 4th day of October, 1964.

JOSEPH A. BALDACCHINO,  
Irkantatur Pubbliku

JOSEPH A. BALDACCHINO,  
Public Auctioneer.

[ 419 ]

*Translation.*

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerè tal-Maestà Tagħha r-Regina, fil-31 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' Rose mart Joseph Holland minnu assistita, għew iffissati il-postijiet u l-granet hawn taht imsemmija, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien għe ordnat b'digriet tal-21 ta' Ottubru, 1964):—

a) Il-jum tal-Gimgha 11 ta' Diċembru, 1964, u fil-granet tax-xogħol li jigu immedjatement wara, jekk ikun hemm bżonn, fil-hanut rumru 83 Tigné Street, Sliema, għall-bejgħ ta' Bank u armatura ta' hanut tal-abjad, Refrigerator Electrolux tal-pitrolju, large size, żewġ imwieżen francisi, bottijiet tal-preserve, flixken tax-xorb u oġġetti oħra ta' grocer, u

b) Il-jum tat-Tlieta 15 ta' Diċembru, 1964, u fil-granet tax-xogħol li jigu immedjatement wara, jekk ikun hemm bżonn, fid-dar rumru 63, St. Nicholas Street, il-Belt, Valletta, għall-bejgħ ta' Television Set "Loewe-Opta" cabinet, Refrigerator, medium size, set chesterfield, żewġ linef bl-elettriku tal-hgieg u għamara tad-dar,

maqbudin minghand Carmelo Zammit.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 31 ta' Ottubru, 1964.

**Michael Lewis**  
Irkantatur Pubbliku.

BY DEOREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 31st October, 1964, on the application of Rose the wife of Joseph Holland assisted by him, the following places and days, from 9 a.m. to twelve noon, have been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 21st October, 1964):—

a) Friday, 11th December, 1964, and the working days immediately following if necessary, at shop No. 83 Tigne Street, Sliema, for the sale of white deal shop counter and window, a large size Electrolux petroleum refrigerator, two french scales, tins of preserve, bottles of drink and other grocery articles, and

b) Tuesday, 15th December, 1964, and the working days immediately following if necessary at premises Number 63 St Nicholas Street, Valletta, for the sale of a cabinet "Loewe Opta" television set, a medium sized refrigerator, a chesterfield set, two electric glass chandeliers and household furniture,

seized from the possession of Carmelo Zammit.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 31st day of October, 1964.

**Michael Lewis**  
Public Auctioneer.

[ 420 ]

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi fir-Registru tal-Kummerè tal-Maestà Tagħha r-Regina tinsat depożitata s-somma ta' tliet mija u disjola u għoxrin lira u sbatax-il xelin (£329 17s 0.), appartenenti lil John Vassallo, li għet oriġinarjament imqegħda mill-Marixxal Henry Calleja b'cedola Nunru 12 tas-17 ta' Gunju, 1964, biex tiġi mogħtija lil min għandu dritt. U illi b'digriet tat-23 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' Louis Glanville, Emanuele Vassallo u Joseph Caruana, il-Qorti hawn fuq insemija ordnat il-pubblikazzjoni tal-Konkors fuq id-depożitu u hatret il-jum tal-Hamis, 10 ta' Diċembru, 1964, fid-9 a.m. għad-dehra ta' l-interessati u għas-smigh tal-kawża.

Għalhekk kull min jidhiru li għandu interess huwa msejjah biex iġib 'il quddiem il-jeddijiet tiegħu fuq id-depożitu hawn fuq insemija, bil-mezz ta' libell, fiż-żmien ta' għoxrin (20) gurnata mill-jum li fih jidher dan l-avviż għall-effetti kontemplati fil-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Civili.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-jum 11 ta' Novembru, 1964.

**S. BONELLO.**  
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that in the Registry of Her Majesty's Commercial Court, there is the sum of three hundred and twenty nine pounds seventeen shillings (£329 17s 0d.) belonging to John Vassallo, originally lodged by Marshall Henry Calleja by Schedule number 12 of the 17th June, 1964, to be distributed to whoever has a right and that by a decree given on the 23rd October, 1964, on the application of Louis Glanville, Emanuele Vassallo and Joseph Caruana, the aforementioned Court ordered that competition proceedings be instituted on the said deposit and appointed Thursday, 10th December, 1964, at 9 a.m. for the appearance of the interested parties and the hearing of the case.

Wherefore any person claiming to have an interest in the matter is requested to exercise his rights on the aforesaid deposit by a libel, within twenty (20) days from the publication of this Notice for the purposes of the Code of Organization and Civil Procedure.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of November, 1964.

**S. BONELLO.**  
Dep. Registrar.

[ 421 ]

*Translation.*

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Civili Prim' Awla tal-Maestà Tagħha r-Regina, fid 9 ta' Novembru, 1964 fuq rikors tan-Negozjant Joseph G. Coleiro nomine, ġie iffissat il-jum tas-Sibt 28 ta' Novembru, 1964, mid-9 a.m. sa nofs-inhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' Ottubru, 1964), li għandu jsir fil-post numru 13a, Old Mint Street, Valletta, ta' Television Set tar-Rediffusion Washing Machine English Electric, Spring Box Mattress, erbatax-il kwadru, imitazzjoni arazzi, kotba diversi, Cabin Trunks, gramophone records, bialen tat-tennis, ilbiesi tan-nisa u tar-rgiel, gvieret, lożor, investi, Cine Camera 8 m.m. u affarijiet oħra, maqbuda mingħand Anthony Parry.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 9 ta' Novembru, 1964.

V. BORG GRECH,  
A/Registatur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 9th November, 1964, on the application of Joseph G. Coleiro nomine, businessman, Saturday, 28th day of November, 1964, from 9 a.m., to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 30th October, 1964), to be held at premises number 13a, Old Mint Street, Valletta, of a "Rediffusion" Television Set, an "English Electric" Washing Machine, Spring Box Mattress, fourteen imitation tapestries, several books, Cabin Trunks, gramophone records, tennis balls, women's and men's suits, blankets, bed sheets, 8 m.m. Cine camera and other articles seized from the possession of Anthony Parry.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of November, 1964.

V. BORG GRECH,  
A/Registrar.

[ 422 ]

*Translation.*

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Boris Darmanin ġieb id-dokument hawn taħt miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

22 ta' Awissu, 1964.

Permezz ta' din l-iskrittura privata l-hawn taħt iffirmati Francesco Scicluna bin il-mejjet Onorato, Joseph Scicluna bin il-mejjet Matteo u Joseph Scicluna bin il-mejjet Andrea b'riferenza għall-iskrittura tat-2 ta' Jannar, 1963, relattiva għax-xoljiment tas-Socjetà "Joe Scicluna" u li biha l-istess partijiet innominaw lill-P.L. Boris Darmanin li jagħmel il-kontijiet tas-Socjetà, huma qegħdin jin-nominaw lill-istess P.L. Boris Darmanin bliaha stralcjarju ta' l-istess Socjetà u jagħtih il-fakultajiet kollha lill-istralcjarju kompetenti, fosthom li jinkassa id-debiti dovuti lis-Socjetà xolta u dana jekk hemm bżonn anki permezz ta' proceduri ġudizzjarji u esekuttivi. L-imsemmi stralcjarju huwa awtorizzat jipproċedi għall-pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ta' dina n-nomina skond il-liġi.

(Iffirmati) F. Scicluna  
J. Scicluna  
Joseph Scicluna

Khud tal-firmi u ta' l-identità  
(Iffirmat) F. Cremona, Av.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 9 ta' Settembru, 1964.

S. BONELLO,  
Dep. Registatur.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Boris Darmanin, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

22nd August, 1964.

By the present private writing the hereunder-signed Francesco Scicluna son of the late Onorato, Joseph Scicluna son of the late Matteo and Joseph Scicluna son of the late Andrea with reference to the writing of the 2nd January, 1963, relating to the dissolution of the partnership "Joe Scicluna" whereby the said parties appointed Boris Darmanin, L.P., to close the accounts of the Company, appoint the said Boris Darmanin to be the liquidator of the said partnership and vest him with all the powers pertaining to a liquidator, including the receipt of all moneys due to the dissolved partnership if necessary even through judicial and executive proceedings. The said liquidator is authorised to proceed to the publication of the said appointment in the Government Gazette according to law.

(Signed) F. Scicluna  
J. Scicluna  
Joseph Scicluna

Witness to signatures and identity  
(Signed) F. Cremona, Adv.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of September, 1964.

S. BONELLO,  
Dep. Registrar.

[ 423 ]

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Joseph Galea gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Coleiro Cattle Company Limited

F'laqgħa ġenerali tax-shareholders miżmuma l-lum 30 ta' Lulju, 1964, fil-11.00 a.m. fl-uffiċċju tal-Kumpannija, cioè 60 Pinto Road, Marsa, fejn kienu preżenti s-Sinjuri Joseph G. Coleiro għaddita Coleiro Brothers Limited u bhala mandatarju speċjali ta' Lorenzo Zammit skond kitba privata datata 30 ta' Lulju, 1964; l-Avukat Dottor Joseph F. Cassar Galea bhala mandatarju speċjali ta' Antonio Mifsud, Antonio Cassar u Carmelo Vella skond kitba privata datata 28 ta' Lulju 1964; Angelo Grech f'ismu u bhala mandatarju speċjali ta' Michele Sciberras skond kitba datata 28 ta' Lulju, 1964; Paolo Spiteri, Carmelo Falzon, Carmel Bezzina, ġie deciz li l-Kumpannija tbiegħ xi shares kif spjegat hawn taht, u cioè:—

1. Lil Francis Schembri elf share ta' lira l-wiehed — elf lira (£1,000).
2. Lil Carmelo Caruana elf share ta' lira l-wiehed — elf lira (£1,000).
3. Lil Joseph Xuereb elf share ta' lira l-wiehed — elf lira (£1,000).
4. Lil Stanislao Azzopardi erbat elef share ta' lira l-wiehed — erbat elef lira (£4,000).
5. Lil Carmelo Pulo elf share ta' lira l-wiehed — elf lira (£1,000).
6. Lil Anthony Pulo elf share ta' lira l-wiehed — elf lira (£1,000).
7. Lil John Baptist Pulo erbat elef share ta' lira l-wiehed — erbat elef lira (£4,000).
8. Lil Joseph Vella elf share ta' lira l-wiehed — elf lira (£1,000).
9. Lil Vincent Bugeja elf u hames mitt share ta' lira l-wiehed — elf u hames mitt lira (£1,500).

Din id-decizjoni ttiēdhet unanimament mix-shareholders kollha preżenti.

Bl-istess unanimità ġie deciz ukoll illi x-shareholders li ġew ammessi l-lum fis-socjetà għandhom ukoll ikunu diretturi ta' l-istess Kumpannija filimkien ma' dawk preżenti u hekk f'dan is-sens qiegħed jiġi emendat l-artiklu għaxra (10) ta' l-att kostitutiv tal-Kumpannija data erbgha (4) ta' Frar, 1964, billi l-Board of Directors li jamministraw is-Socjetà jkunu f'numru ta' ghoxrin (20) u mhux bhala qabel hdax (11).

#### Translation

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Joseph Galea, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

Coleiro Cattle Company Limited

At a general meeting of shareholders held this day the 30th July, 1964, at 11 a.m., at the office of the Company, that is to say 60 Pinto Road, Marsa, present Mr Joseph G. Coleiro in representation of the firm Coleiro Brothers Limited and as special mandatary of Lorenzo Zammit in accordance with private writing dated 30th July, 1964, Doctor Joseph F. Cassar Galea, Advocate, as special mandatary of Antonio Mifsud, Antonio Cassar and Carmelo Vella in accordance with a private writing dated the 28th July, 1964; Angelo Grech in his own name and as special mandatary of Michele Sciberras in accordance with a writing dated the 28th July, 1964; Paolo Spiteri, Carmelo Falzon, Carmel Bezzina, it was resolved that the Company should sell a number of shares as hereunder explained, that is to say:

1. To Francis Schembri one thousand shares of one pound each — one thousand pounds (£1,000).
2. To Carmelo Caruana one thousand shares of one pound each — one thousand pounds (£1,000).
3. To Joseph Xuereb one thousand shares of one pound each — one thousand pounds (£1,000).
4. To Stanislao Azzopardi four thousand shares of one pound each — four thousand pounds (£4,000).
5. To Carmelo Pulo one thousand shares of one pound each — one thousand pounds (£1,000).
6. To Anthony Pulo one thousand shares of one pound each — one thousand pounds (£1,000).
7. To John Baptist Pulo four thousand shares of one pound each — four thousand pounds (£4,000).
8. To Joseph Vella one thousand shares of one pound each — one thousand pounds (£1,000).
9. To Vincent Bugeja one thousand five hundred shares of one pound each — one thousand five hundred pounds (£1,500).

This resolution was approved unanimously by all the shareholders present.

It was also unanimously resolved that the shareholders admitted today to the Company shall also be directors of the Company together with the present Directors and article ten (10) of the deed of constitution of the Company dated the fourth (4th) February, 1964, is being amended in the sense that the Board of Directors administering the Company is to be composed of twenty (20) and not as previously of eleven (11) Directors.

Gie deciz ukoll unanimament illi fl-artiklu tljeta (3) ta' l-att kostitutiv tas-Socjeta' tizzied sub-section (e) wara d-(d) li biha l-Kumpannija tkun awtorizzata tissellef u/jew tikkuntratta kull obligazzjoni oħra (liabilities) mhux aktar mill-'authorised capital' tal-Kumpannija.

(Iffirmati) Carmel Falzon  
Paolo Spiteri  
Angelo Grech  
Carmelo Bezzina  
Joseph G. Coleiro  
J. F. Cassar Galea Adv.  
Carmel Falzon (Secretary)

Taxxa tal-Boll li tammonta għal tljeta u ghoxrin lira sitt xelini u sitt soldi (£23.6.6.) giet imhallsa fit-8.8.1964 (Ricevuta Nru. A 441911).

(Iffirmat) Salv. ma tinqarax  
għal Kummissarju tat-Taxxi  
Nterni.

(Iffirmati) Edwin G. Bonello  
J.F. Abela

Vera kopja ta' dokument transuntat fl-atti tiegħi fl-10 ta' Awissu 1964, mehuda l-lum 11 ta' Awissu, 1964. Quod attestor.

(Iffirmat) J. F. Abela  
Nutar Pubbliku, Malta.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta' Tagħha r-Regina, il-lum 21 ta' Awissu, 1964.

E. SAMMUT,  
Dep. Registrar.

It was also unanimously resolved that in section three (3) of the Deed of Constitution of the Company a sub-section (e) be added after (d) authorising the Company to borrow money and/or to undertake any other liabilities not exceeding the authorised capital of the Company.

(Signed) Carmel Falzon  
Paolo Spiteri  
Angelo Grech  
Carmelo Bezzina  
Joseph G. Coleiro  
J. F. Cassar Galea Adv.  
Carmel Falzon (Secretary)

Stamp Duty amounting to twenty three pounds six shillings six pence (£23.6.6.) paid on 8.8.1964 (Receipt No. A 441911).

(Signed) Salv. illegible  
for Commission of Inland  
Revenue

(Signed) Edwin G. Bonello  
J.F. Abela

A true copy of a document enrolled in my records of the 10th August 1964, issued this 11th day of August 1964. Quod Attestor.

(Signed) J.F. Abela  
Notary Public, Malta

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 21st day of August, 1964.

E. SAMMUT,  
Dep. Registrar.

[ 425 ]

*Traduzzjoni.*

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Not. Dr Francis Micallef produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

By an agreement made on the 30th day of July, 1964, between R. & J. Hill Limited, of 5, Portland Terrace, Newcastle-upon-Tyne, 2, England (hereinafter called "the Licensor") and Carreras Limited, of Christopher Martin Road, Basildon, Essex, England (hereinafter called "the Licensee") enrolled in my acts of the sixth day of August, 1964, the Licensor authorised the Licensee to use the Trade Mark Sunripe within the permitted territory as defined in the said agreement upon or in relation to Tobacco goods manufactured by the Licensee in strict accordance with the specifications laid down, directions given and information supplied by the Licensor from time to time and subject to the other conditions provided in the agreement.

This agreement shall continue in force for an unlimited period unless determined by either of the parties in the manner laid down in the said agreement.

(Signed) Not. Francis Micallef.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 14th day of September, 1964.

S. BONELLO,  
Dep. Registrar.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerc tal-Maesta' Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr Francis Micallef gieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jigi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerc:

Bi ftehim magħmul fit-30 ta' Lulju, 1964, bejn R. & J. Hill Limited, ta' 5, Portland Terrace, Newcastle-upon-Tyne 2, l-Ingilterra (minn hawn 'il quddiem imsejja "min qed jagħti l-licenza") u Carreras Limited, ta' Christopher Martin Road, Basildon, Essex, l-Ingilterra (minn hawn 'il quddiem imsejja "min qed jirċievi l-licenza") imdaħħal fl-atti tiegħi tas-sitta ta' Awissu, 1964, "min qed jagħti l-licenza" awtorizza lil "min qed jirċievi l-licenza" li juża t-trade mark Sunripe fit-territorju permess kif imfisser fl-istess ftehim fuq jew dwar oġġetti tat-tabakk fabrikati minn "min qed jirċievi l-licenza" strettament skond l-ispeċifikazzjonijiet u direzzjonijiet mogħtija u tagħrif provdut minn żmien għal żmien minn "min qed jagħti l-licenza" u bla ksur għall-kondizzjonijiet l-oħra maħsuba fil-ftehim.

Den il-ftehim għandu jibqa' fis-seħħ għal żmien illimitat jekk ma jigix xort'oħra deciz minn wahda mill-partijiet bil-mod speċifikat fl-istess ftehim.

(Iffirmat) Nut. Francis Micallef.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta' Tagħha r-Regina, il-lum 14 ta' Settembru, 1964.

S. BONELLO,  
Dep. Registratur.

1426

*Translation.*

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Jos. Gatt gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Tmienja u ghoxrin (28) ta' Awissu elf disa' mija u erbgha u sittin (1964).

Permezz ta' din il-kitba l-hawn taht iff rmati Joseph, Janet, xebba, Vittoria sive Vonnie, xebba u Carmen, xebba, ahwa Schembri, ulied Emmanuele Schembri u Maria née Chetcuti, imwildin u joqghodu Hal Qormi, u Emmanuele Schembri, fil-kummerċ, bin Giovanni u Margherita née Camilleri, imwieled u joqghod Hal Qormi, bhala missier ta' u ghan-nom ta' uliedu minuri Teresa sive Tessie, Maria Margherita sive Margaret, u Emmanuele (junior), ulied l-imsemrijin Emmanuele Schembri u Maria née Chetcuti, imwildin u joqghodu Hal Qormi, qeghdin iwaqqfu u jikkostitwixxu bejniethom Soċjetà Anonima, bil-pattijiet u kondizzjonijiet segwenti:

1. L-isem tas-Socjetà hu "Joseph Schembri & Co. Ltd."

2. L-uffiċċju registrat tas-Socjetà jkun f'78, New Street, Qormi, jew f'post iehor li jagħzel il-Board tad-Diretturi.

3. L-iskopijiet tas-Socjetà huma:

(i) Ix-xiri, bejgh u negozju u trobbija ta' annimali u tjur;

(ii) Ix-xiri, bejgh u negozju ta' ġwież u għalf ta' l-annimali u tat-tjur u l-preparazzjoni u negozju ta' għalf bilanċjat;

(iii) L-importazzjoni u esportazzjoni ta' annimali, tjur, ġwież u għalf ta' l-annimali u tjur;

(iv) Il-produzzjoni ta' uċuħ agrikoli u n-negozju ta' prodotti agrikoli u oġġetti li jservu għall-agrikoltura;

(v) Ix-xiri, bejgh, importazzjoni u esportazzjoni ta' bajd għall-konsum jew għat-tfaqqis;

(vi) L-akkwist b'titolu ta' xiri, ċens jew kera ta' fondi urbani jew rurali, u t-trasferiment tagħhom bi kwalunkwe titolu jew mod;

(vii) Is-self ta' flus u l-ghoti ta' garanzija b'ipoteka jew privileġġ fuq il-proprietà tas-Socjetà;

(viii) Dak kollu li hu incidentali jew li jwassal biex jintlahqu l-iskopijiet fuq imsemrnija.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Jos. Gatt, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

Twentyeighth (28th) August one thousand nine hundred and sixty-four (1964).

By the present writing the hereundersigned Joseph, Janette, a spinster, Vittoria sive Vonnie, a spinster and Carmen, a spinster, brother and sisters Schembri, the children of Emmanuele Schembri and of Maria née Chetcuti, born and residing at Qormi, and Emmanuele Schembri, in business, the son of Giovanni and Margherita née Camilleri, born and residing at Qormi, as the father and in the name of his children Teresa sive Tessie, Maria Margherita sive Margaret, and Emmanuele (junior), who are minors, the children of the said Emmanuele Schembri and Maria née Chetcuti, born and residing at Qormi, do set up and constitute between them a limited liability company of the following terms and conditions:

1. The name of the Company is "Joseph Schembri & Co. Ltd."

2. The registered office of the Company shall be at 78, New Street, Qormi, or at such other place as the Board of Directors may determine.

3. The objects of the Company are:

(i) The purchase and sale of, dealing in and rearing of cattle and poultry;

(ii) The purchase and sale of and dealing in cereals and fodder for animals and poultry and the preparation and marketing of balanced fodder;

(iii) The import and export of animals, poultry, cereals and fodder for animals and poultry;

(iv) The production of agricultural crops and the marketing of agricultural products and agricultural goods;

(v) The purchase, sale, import and export of eggs for consumption and hatching eggs;

(vi) The acquisition by way of purchase, emphyteusis or lease of urban and rural tenements, and their transfer by way of any title or manner;

(vii) The borrowing of money and the giving of security by way of hypothec or privilege on the property of the Company;

(viii) All things incidental or conducive to the attainment of the aforesaid objects.

4. Il-kapital awtorizzat tas-Socjetà hu ta' tlitt elef u hames mitt lira (£3500) maqsum fi tlitt elef u hames mitt azzjoni ordinarja ta' lira (£1) il-wahda.

(b) Il-kapital mahruġ u mħallas kollu tas-Socjetà hu ta' tlitt elef u għaxar liri (£3010) maqsum fi tlitt elef u għaxar (3010) azzjoni ta' lira (£1) il-wahda li hu mqassam kif ġej:

Joseph Schembri	...	500 azzjoni	— £500
Vittoria sive Vonnie Schembri	...	500 azzjoni	— £500
Carmen Schembri	...	500 azzjoni	— £500
Teresa sive Tessie Schembri	...	500 azzjoni	— £500
Margaret Schembri	...	500 azzjoni	— £500
Emmanuele Schembri (jr.)	...	500 azzjoni	— £500
Janette Schembri	...	10 azzjoni	— £ 10

5. Ir-responsabbiltà ta' kull azzjonist hi limitata.

6. Fil-każ li fi żmien għaxar snin, Janette Schembri thalli l-hajja religjuża li ser tabbraċċja, il-firmatarji u l-aventi kawża tagħhom u l-Board tad-Direttur jkunu obbligati li, fuq talba tagħha johorġu u jagħtu azzjonijiet lill-istess Janette Schembri sabiex hi jkollha b'kollux numru ta' azzjonijiet daqs azzjonist ieħor, purchè Janette Schembri thallas il-valur nominali ta' dawn l-azzjonijiet.

7. Din is-Socjetà qed tiġi kostitwita għal żmien għaxar snin, u wara tiġġedded minn sentejn għal sentejn, sakemm ma jiġix deċiż f'laqgħa ġenerali tliet xhur qabel ma jiskadi t-terminu originali jew imġedded, b'voti ammontanti għal 51% (wiehed u hamsin fil-mija) mill-kapital, li s-Socjetà għandha tiġi terminata.

8. L-azzjonijiet jistgħu jiġu trasferiti lill-azzjonisti oħra jew lil ulied azzjonisti, jew lil persuni oħra; però fl-aħhar inscemi każ bl-approvazzjoni tal-Board tad-Diretturi.

9. Tibdil, zjidiet jew ifhassir f'dan il-ftehim jistgħu jsiru biss bl-approvazzjoni ta' hamsa u sittin fil-mija (65%) tal-voti kollha tas-Socjetà f'Laqgħa Ġenerali. Il-klawsoła 6 ta' dan il-ftehim tista' tiġi kancellata jew mibdula bil-kunsens ta' l-azzjonisti kollha unanimament.

10. Kull azzjoni tagħti dritt għal vot wiehed fil-Laqgħat Ġenerali.

11. L-amministrazzjoni u tmexxija tas-Socjetà tkun f'idejn il-Board tad-Diretturi magħmul minn tliet Diretturi, li wiehed minnhom ikun President.

12. L-ewwel Diretturi huma:  
Joseph Schembri (President)  
Vonnice Schembri  
Carmen Schembri.

4. The authorised capital of the company is three thousand five hundred pounds (£3,500) divided into three thousand five hundred ordinary shares of one pound (£1) each.

(b) The issued and fully paid capital of the company is three thousand and ten pounds (£3010) divided into three thousand and ten (3010) shares of one pound (£1) each allotted as follows:

Joseph Schembri	...	500 shares	— £500
Vittoria sive Vonnie Schembri	...	500 shares	— £500
Carmen Schembri	...	500 shares	— £500
Teresa sive Tessie Schembri	...	500 shares	— £500
Margaret Schembri	...	500 shares	— £500
Emmanuele Schembri (jr.)	...	500 shares	— £500
Janette Schembri	...	10 shares	— £ 10

5. The liability of each shareholder is limited.

6. If within ten years, Janette Schembri leaves holy orders which she is taking up, the signatories and their successors in title and the board of directors shall be bound to issue and allot shares to the said Janette Schembri, at her own request, in order that she might have a number of shares equal to that of any other shareholder, provided Janette Schembri pays the nominal value of such shares.

7. This company is being constituted for a term of ten years, renewable for further terms of two years each, unless it is decided at a general meeting three months before the expiry of the original or renewed term, by a vote representing 51% (fiftyone per cent) of the capital, that the company is to be terminated.

8. The shares may be transferred to the other shareholders or to the sons of a shareholder or to third persons; in the last case, however, with the approval of the Board of Directors.

9. Amendments, additions or deletions to the present agreement may only be effected with the sanction of sixtyfive per cent (65%) of all the votes of the company at a General Meeting. Clause 6 of this agreement may be cancelled or amended with the unanimous consent of all the shareholders.

10. Each vote carries the right to one vote at General Meetings.

11. The administration and management of the company is vested in the Board of Directors composed of three directors, one of whom shall be Chairman.

12. The first directors are:  
Joseph Schembri (Chairman)  
Vonnice Schembri  
Carmen Schembri.

13. Il-Board jiltaqa' kull meta jidhrilhom id-Diretturi u ghandu jinghata avviz ta' gurnata. Il-quorum hu ta' zewg Diretturi. Jistghu jittiehdu decizjonijiet bi ftehim bil-miktub iffirmat mid-Diretturi kollha, minghajr il-htiega ta' laqgħa formali.

14. Kull Direttur ikollu vot wiehed, u l-President ikollu l-casting vote. Id-decizjonijiet jittiehdu bil-maġġuranza tal-voti.

15. Id-Diretturi għandhom jirtiraw fil-Laqqgħa Ġenerali tas-Sena li tiġi wara n-nomina tagħhom, u jistghu jiġu ri-eletti. Mhux meħtieġ li Direttur ikun azzjonist. Il-President jiġi elett mid-Diretturi minn fosthom.

16. Żewg Diretturi flimkien jistghu jiffirmaw iċ-cheques, obbligazzjonijiet, kambjali, titoli u kuntratti u jistghu jorbtu lis-Socjeta' mat-terzi, u jirrappreżentaw lis-Socjeta' fil-Qrati. Il-Board jista' jagħmel dak kollu li mhux rizervat għal-Laqqgħa Ġenerali. Il-Board jista' jiddelega xi funzjonijiet u fakoltajiet lil persuna oħra.

17. Il-Board ikollu s-setgħa li jissellef u jipoteka l-beni tas-Socjeta' prezenti u futuri.

18. Il-ħlas tad-Diretturi jiġi deciz mill-Laqqgħa Ġenerali.

19. Għandha tinzamm Laqqgħa Ġenerali Ordinarija darba fis-sena, li fiha jiġu preżentati l-Kont tal-Qliegħ u Telf u l-Karta Bilanċjali, jiġu approvati d-dividendi proposti mill-Board, jiġu eletti d-Diretturi u diskussi materji oħra fuq l-aġenda.

20. Jistghu jinżammu Laqqgħat Ġenerali Straordinariji kull meta jidhirlu l-Board jew jitolbu li ssir laqqgħa membri li jkollhom 25% tal-kapital.

21. Il-Laqqgħat Ġenerali jissejhu b'avviz ta' ħmistax-il gurnata qabel mibgħut lill-membri bil-miktub, flimkien ma' l-aġenda. In-nuqqas ta' avviz lil xi membri ma jirrendix is-seduta nu'la.

22. Il-quorum għal-Laqqgħat Ġenerali hu ta' numru ta' membri li jkollhom flimkien 50% (ħamsin fil-mija) tal-kapital. Id-decizjonijiet jittiehdu b'semplici maġġuranza ta' dawk preżenti, fejn mhux stipulat diversament.

23. Il-Board tad-Diretturi jista' jiddecidi li mill-profitti jittrasferixxi għar-rizerva dak li jidhirlu xieraq; id-dividendi ma għandhomx ikunu akbar minn dak li jiddecidi l-Board.

13. The Board shall meet whenever the directors deem fit and one day's notice shall be given. Two directors shall form a quorum. Decisions may be taken by an agreement in writing signed by all the directors without a formal meeting being necessary.

14. Each director shall have one vote and the Chairman shall have a casting vote. Decisions shall be taken by a majority of votes.

15. The directors shall retire at the Annual General Meeting following their appointment and they may be re-elected. A director need not be a shareholder. The Chairman shall be elected by the directors from amongst their number.

16. Two directors jointly shall sign cheques, promissory notes, bills of exchange, instruments and deeds and may bind the Company with third parties and represent the Company in judicial proceedings. The Board may do all such things as are not reserved to the General Meeting. The Board may delegate any functions or powers to third persons.

17. The Board shall have the power to borrow money and to hypothecate the present and future property of the Company.

18. The remuneration of the directors shall be determined by the General Meeting.

19. An Ordinary General Meeting shall be held once a year, for the presentation of the Profit and Loss Account and the Balance Sheet, for the approval of the dividends proposed by the Board, for the election of the directors and for the discussion of other matters on the agenda.

20. Extraordinary General Meetings may be held whenever the Board deems fit or when a request for the holding of a meeting is made by a number of members holding 25% of the capital.

21. Fifteen days notice in writing shall be given to members of the holding of general meetings, together with the agenda. The non-receipt of a notice by any member shall not invalidate the meeting.

22. The quorum at General Meetings shall be a number of members holding between them 50% (fifty per cent) of the capital. Decisions shall be taken by a simple majority of the members present, unless otherwise provided.

23. The Board of Directors may decide to transfer to reserve any sum it may deem proper out of profits; no dividend may be greater than that decided upon by the Board.

24. Kull membru jista' jappunta mandatarju biex jirrapreżentah.

(Iffirmati) Janet Schembri  
 Vonnie Schembri  
 Joseph Schembri  
 Carmen Schembri  
 George Said  
 Pisani P.  
 Mary Falzon  
 E. Schembri  
 Nut. Dr S. Abela

Vera kopja ta' dokument fl-atti tiegħi tal-31 ta' Awissu 1964 imħollija l-lum 6 ta' Settembru 1964.

(Iffirmat) Nutar Dr Salvatore Abela

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 15 ta' Settembru, 1964.

S. BONELLO,  
 Dep. Registratur.

24. Any member may appoint a proxy to represent him.

(Signed) Janet Schembri  
 Vonnie Schembri  
 Joseph Schembri  
 Carmen Schembri  
 George Said  
 Pisani P.  
 Mary Falzon  
 E. Schembri  
 Not. Dr S. Abela

A true copy of a document in my records of the 31st August 1964, issued this 6th day of September, 1964

(Signed) Notary Dr Salvatore Abela

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 15th day of September, 1964.

S. BONELLO,  
 Dep. Registrar.

4271

*Translation.*

B'NOTA ppreżentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerè tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Ben. H. Dingli għeb id-dokument hawn talit miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerè:

Il-lum sittax (16) ta' Awissu tas-sena elf disa' mija u erbgħa u sittin (1964).

Jiena hawn talit iffirmat George Gatt Mangion, goldsmith and silversmith, bin Anthony Gatt u Annunziata née Mangion, imwieled ir-Rabat (Malta) u residenti f'numru 384, St Joseph High Road, Hamrun, niddikjara li jiena l-uniku proprjetarju tad-ditta "G. M. Production" li għandha s-sede kummerċjali tagħha f'numru 384, St Joseph High Road, Hamrun, u li għandha bħala skop show business li jinkludu Festival di Canzone Napoletane, Miss Malta Competition u Grand Song Festival (Italian and English Version) u affarijiet oħra konnessi.

(Iffirmat) George Gatt Mangion

xhieda tal-firma u identità.

(Iffirmati) Jos. A. Herrera, Adv.  
 B. H. Dingli, L.P.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 16 ta' Settembru, 1964.

EDW. CAUCHI,  
 Dep. Registratur.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Ben. H. Dingli, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

This sixteenth (16th) day of August of the year one thousand nine hundred and sixty four (1964).

I hereundersigned George Gatt Mangion, goldsmith and silversmith, the son of Anthony Gatt and Annunziata née Mangion, born at Rabat (Malta) and residing at number 384, St Joseph High Road, Hamrun, declare that I am the sole owner of the firm "G. M. Production" with head office at number 384, St Joseph High Road, Hamrun, and having for its objects show business including Festival di Canzone Napoletane, Miss Malta Competition, and Grand Song Festival (Italian and English Version) and other connected activities.

(Signed) George Gatt Mangion

Witnesses to signature and identity.

(Signed) Jos. A. Herrera, Adv.  
 B. H. Dingli, L.P.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this sixteenth (16th) September, 1964.

EDW. CAUCHI,  
 Dep. Registrar.

RIVEDUT—OTTUBRU, 1964

REVISED—OCTOBER, 1964

## DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

## DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

## PUBBLIKAZZJONIJIET UFFICJALI

## OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority —Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Met- ropolitan Airlines Ltd, Oc- tober 1963 ... ..	£5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) ... ..	6d
Approved Estimates 1962/63 ... ..	8s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) ... ..	6d
Approved Estimates 1963-64 ... ..	8s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57 ... ..	1s 0d
Approved Estimates 1964-65 ... ..	8s 0d	Malta Financial Report 1960/61 ... ..	8s 0d
Carriageway Markings ... ..	3d	Malta Financial Report 1962/63 ... ..	8s 0d
Colonial Regulations, Part I ... ..	1s 6d	Malta Police Salaries Commission 1961 ... ..	1s 6d
Colonial Regulations, Part II ... ..	3s 6d	Medical Services Commission, Re- port of (1957) ... ..	3s 3d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) ... ..	1s 6d	Muirie Report on Bailey (Malta) Ltd. ... ..	5s 0d
Constitutional Future of Malta (English) ... ..	6d	Port of Malta Development Scheme Potential for the Development of Industry in Malta, by Marketing Development Co. Ltd. ... ..	6d
Constitutional Future of Malta (Maltese) ... ..	6d	Primary Schools 1958, Report on ... ..	£1 0s 0d
Dairying in Malta and the Govern- ment Experimental Farm, by Prof. H. D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. ... ..	6d	Recent Requests for Financial & Economic Assistance (1949) ... ..	1s 3d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	1s 0d	Registers of the Medical Council, Malta (annual) (each) ... ..	4d
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) ... ..	(price varies)	Staff List of the Medical Council, Malta (annual) (each) ... ..	3s 0d
Development Plan, Five Year (1959—1964) ... ..	3s 0d	Staff List of the Government of Malta 1961 ... ..	5s 0d
Development Plan (1964-1969) ... ..	3s 0d	Staff List of the Government of Malta 1962 ... ..	5s 0d
Financial Statement 1961/62 ... ..	6d	Staff List of the Government of Malta, 1963 ... ..	5s 0d
Fishing Industry of Malta, by T. W. Burdon, B.Sc. ... ..	5s 0d	Staff List of the Government of Malta, 1964 ... ..	5s 0d
Government Proposals on Pay & Grading Structure of Non-Indus- trial Employees in the Malta Government Service (1959) ... ..	6d	Study of the Working of the Co- Operatives Society, by O. Paris, M.B.E., B.Sc. (Hort.) ... ..	2s 6d
Gozo Civic Council Estimates 1961/62 ... ..	6d	University Commission Report (1957) Utilization of Solar Energy, by Dr. Harold Haywood ... ..	4d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63 ... ..	6d	Water Supply Resources of Malta, by T. O. Morris ... ..	6d
Gozo Civic Council Estimates 1963/64 ... ..	6d	Work of the Industrial Development Board ... ..	19s 6d
Gozo Civic Council Estimates 1964/65 ... ..	6d		6d